3 Juan
Juanpa kimsa kaq kartan

Juanmi saludakun

1 Nuqa Juanmi kriyiqkunapa rikaqnin kar,
kusala munashay kriyiq masiy Gayo, kay kartata
iskribishuni. Chaqa qampaqmi kusalata llakini
ima.
2 Kriyiq masiy Gayo, yaĉhanimi qamqa kusa
allinta puriyanki Dyusninchikwan nir. Chaymi
Taytanchik Dyusman kusata mañakuni, pay yana-
pashutin ama imapis pasashutin, allinla ima
kanaykipaq.
3 Chaymi wakin kriyiq masikikuna watuku-
maq ĉhamur parlamasha qampaq, kaynu nir:
Qamqashi chiqap kaqlapi kar, kusa allinlata ru-
rar kawsanki nir. Chaymi chaynu nimarllapaqa,
kusalata aligriyachimashallapa.
4 Chaqa tukuy nuqallapi ima katin
aligriyanaymantaqami, ashwan masta
aligriyachiman, qamkuna wamray yupay
kaqkunaqashi chiqap Jesucristo munashannulla
rurar kawsankillapa nir yaĉhashayrayku.
5 Kriyiq masiy, qam chay uknikikunata ima
ministishanpi yanaparqami kusala allinta ru-
rayanki. Chaynulla yanapayankipismi, chay uk-
lawmanta kaq kriyiq masikikunatapis. Chaqa
chaynu rurarqami ashwan kusala mas allinta ru-
rayanki.

6 Chaynu yanapakushaykiraykumi,
runakunaqa qamqashi kusalata llakipanki
paykunataqa nir, tukuy kriyiqkunapa naypanpi
rimasha. Chaymi kusalata kananqa rugashuni
chay ukninchikkuna Dyus munashanta
yaĉhachikuq riqkunata ima ministishanpi
yanapanaykipaq. Chaynuqami paykunaqa,
Amitunchikpa kusala shumaq rimayninta rir
yaĉhachikunanllapapaq.
7 Chaqa paykunaqami Jesucristupaq
yaĉhachikunanpaq kusalata yarpushallapa.
Piru chaynu yaĉhachikuq rinanpaqqa manami
ministishachu chay mana kriyiq runakuna
yanapanantaqa.
8 Chayraykumi nuqanchikkuna yanapayta
puytinchikllapa paykunaqa rir yaĉhachikunanpaq,
chiqap kaq Jesucristupaqqa.

Diótrefes mana allinta tukushan

9 Kriyiq masiykuna, nuqami qamkunaman
iskribimuray uk kartata. Piru chay qamkunapimi
kan uk runa Diótrefes shutiq. Paymi chay ima nir
iskribishushayllapapaq mana allintachu yarpun.
Ashwanmi pay munashannulla rurachishurllapa
ima, kusala mantakuq ima kanayan.
10 Chayraykumi nuqa rikashuqllapa shamurqa,
chay runataqa qayachimur allita parlashaq.
Chaqa nuqami yaĉhasha kani, chay runaqashi
kusala mana allin kwintunkunawan, chaynulla
llullakur ima rimar purin, nuqakunapaq nir.
Chaynullami yaĉhashapis kani, chay runaqashi
kriyiq masinchikkuna yaĉhachikur ĉhatinmapis
mana samachinchu. Chaymi ashwan wakin

kriyiqkuna samachikushaq nitinllapamaqa mana samachikunanllapata munar chay kriyiqkunapa tantakananllapa wasimanmatapis itakur manana tantakananllapamatapis munanllapanachu ima nir.

Demetrio kusala allin kashan

11 Kusala munashay kriyiq masiy, amami chay mana allinta rurayashanllapakunata ima rurar-chu, allin kaqlata rurar kawsankillapa. Chaqa chay allinta ruraqkunaqami Dyuswan kawsanl-lapa. Piru chay mana allinta ruraqkunaqami, Dyustaqa mana rikar riqsishallapalamapischu.

12 Piru chay ukninchik Demetrio-shuypaqami Dyustaqa riqsir kriyishanrayku, kusa allinlata rurar kawsan. Chaymi chaynu chay chiqap kaqpi kriyir allinlata rurashanrayku, wakin rikaqkunapis kusa allinlata rimanllapa paypaqqa. Chaynullami nuqakunapis, payqami kusa shumaqta kawsan nir rimanillapa. Chaqa qamqami yaĉhanki imata rimarpis chiqap kaqlata rimanillapa nir.

Juanmi tukukananta saludakun

13 Kriyiq masiy Gayo, kusala achkaraqmi kan willashunaypaqqa. Piru manami munanichu kay kartayllapi iskribir willashunaypaqqa.

14 Chayraykumi mana tardarchu daskaqla shamunayani rikashuq, chaypinami qam qamllawanna parlanapaq.

15 Jesucristumi yanapar kusala shumaqta kawsachishunqa. Kaymanta kaq kriyiq mas-inchikkunami qampaq saluduta kaĉhamun. Piru

kriyiq masiy rugashayki, saludapamanaykipaq chaypi kaq tukuyla kriyiq masinchikkunatapis.

Chaynumi kanqa.

Mushuq Testamento
New Testament in Quechua, Lambayeque
(PE:quf:Quechua, Lambayeque)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Lambayeque

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Lambayeque [quf], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Lambayeque

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 30 Dec 2021
05704580-9dc6-511f-8a91-aead14f3eb5a